

Уникальный раритет из фонда редких изданий НБ ДВФУ

Иакинф (Бичурин Никита Яковлевич). История первых четырех ханов из Дома Чингисова. - Санкт-Петербург: В тип. Карла Крайя, 1829. – 442 с.

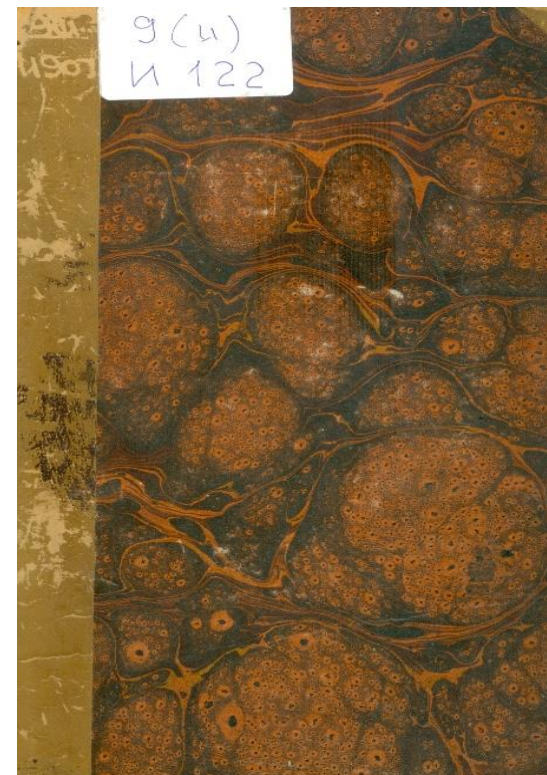
Владивосток-2020

С 2020 года Научная библиотека внедряет в университетское информационное пространство проект «Выставка одной книги». Идея и руководство проектом принадлежит директору НБ ДВФУ – Сергею Геннадьевичу Соловьеву. Участниками проекта являются сотрудники сектора научных исследований, читального зала редких изданий, отдела электронной библиотеки.

В читальных залах кампуса ДВФУ (о. Русский, корпус А, 10 уровень) формируются экспозиции на основе фонда редких изданий, где выставляются раритеты и книжные памятники. Эти издания представляют не только историко-культурную ценность, но уникальная информация из них является актуальной и востребованной на сегодняшний день для образовательного и исследовательского процессов в университете.



Научная библиотека ДВФУ представляет уникальную книгу авторитетного отечественного востоковеда о. Иакинфа (Никиты Яковлевича Бичурина) «История первых четырех ханов из Дома Чингисова», имеющую статус единичного книжного памятника. Это одно из самых редких изданий отца Иакинфа. После первого прижизненного издания 1829 г. книга не переиздавалась почти 200 лет до нашего времени, когда издательство URSS приняло решение выпустить книгу небольшим тиражом. Редкое издание по-прежнему сохраняет свою культурную и научную ценность.



Бичурин Никита Яковлевич (1777-1853)



Портрет Н.Я. Бичурина. Около 1832 г.
Репродукция с акварели Н.А. Бестужева

Архимандрит Православной Российской церкви, монах, дипломат, востоковед, путешественник, полиглот, знаток китайского языка и стран Азии, переводчик, публицист, авторитетный китаевед, основоположник русского научного китаеведения, а также с 1828 г. - член-корреспондент Императорской Санкт-Петербургской академии наук по разряду литературы и древностей Востока, в 1807-1822 гг. – начальник девятой Русской православной духовной миссии в Пекине. Был первым ректором Иркутской духовной семинарии. В 1828 г. по резолюции императора Николая I отец Иакинф был причислен к Азиатскому департаменту МИДа для перевода документов с китайского языка.

Бичурин Никита Яковлевич, о. Иакинф (1777-1853)



Он был монахом и подвижником просвещения. Его труд – сотни тысяч переведенных иероглифов, открывших для России Поднебесную и сопредельные с ней страны.

«Отец Иакинф один сделал столько, сколько может сделать только целое ученое сообщество» – Юлиус Генрих Клапрот, немецкий востоковед.

Журнал «Сын Отечества» писал о нем: «...почтенный синолог, известный всей ученой Европе, проливший совершенно новый свет на изучение Китая».

Заслуги Н.Я. Бичурина

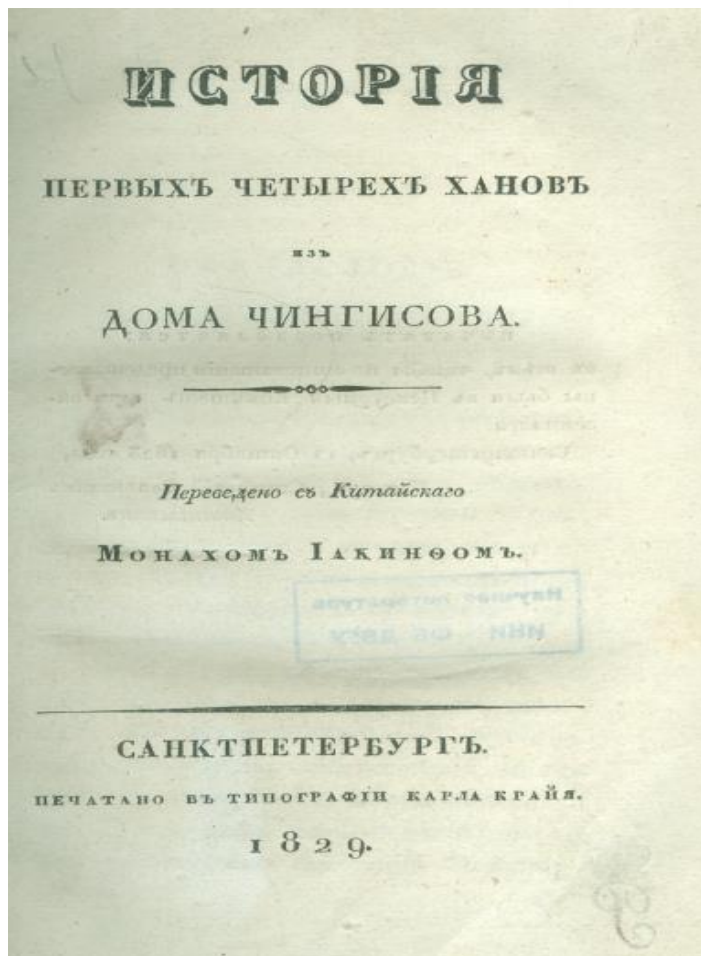


Портрет о. Иакинфа. Литография А.
Орловского. 1828 г.

За свои научные труды Н.Я. Бичурин получил три Демидовские премии. Основателем этой премии был уральский промышленник Павел Николаевич Демидов (1798-1840).

Впервые в истории синологии он показал важность китайских источников для изучения всемирной истории, выявил в китайских сочинениях много сведений о государствах и народах Китая, имевших с Китаем контакты (о чжурчженях, киданях, монголах, маньчжурах, ойратах и др.). Никита Яковлевич Бичурин определил вектор развития отечественного китаеведения как комплексной дисциплины на годы вперед.

История первых четырех ханов из Дома Чингисова

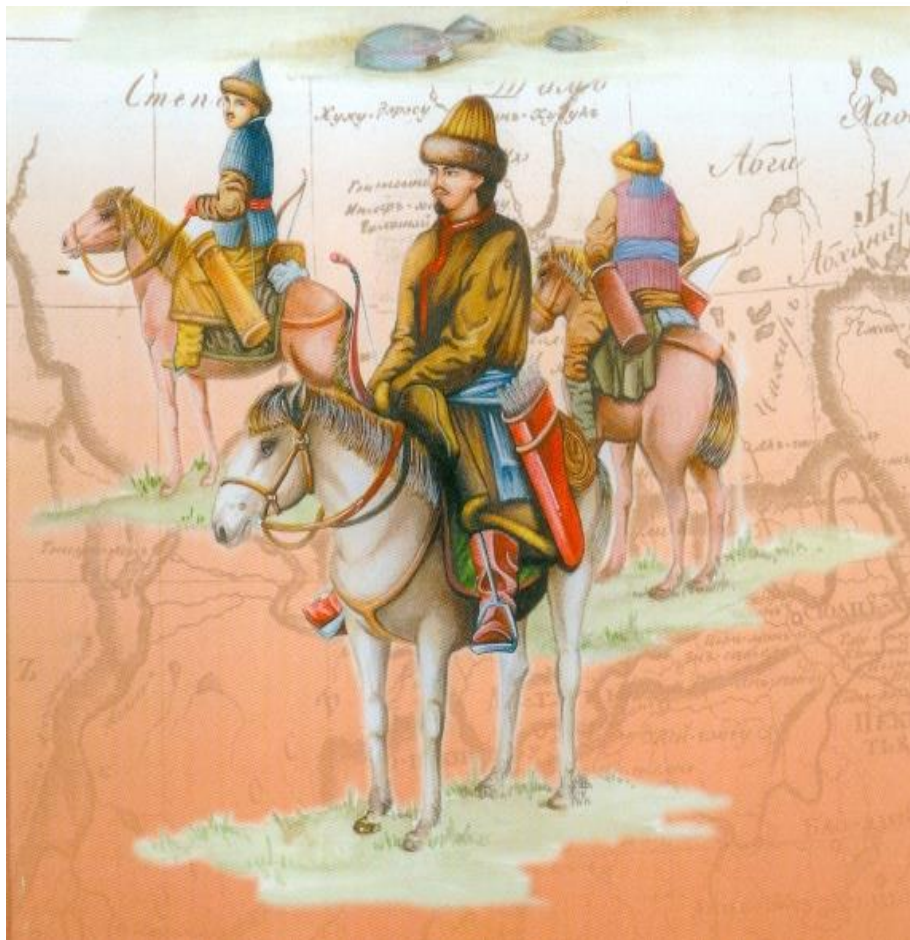


«Историю первых четырех ханов» Н.Я. Бичурин начал писать в Пекине во время работы девятой Русской православной духовной миссии. Вернувшись в Россию в 1822 г. и попав в ссылку, в Валаамском монастыре он завершил и подготовил к изданию этот труд, вышедший в 1829 г.

Во всем мире эта работа считается классическим трудом по истории монголов.

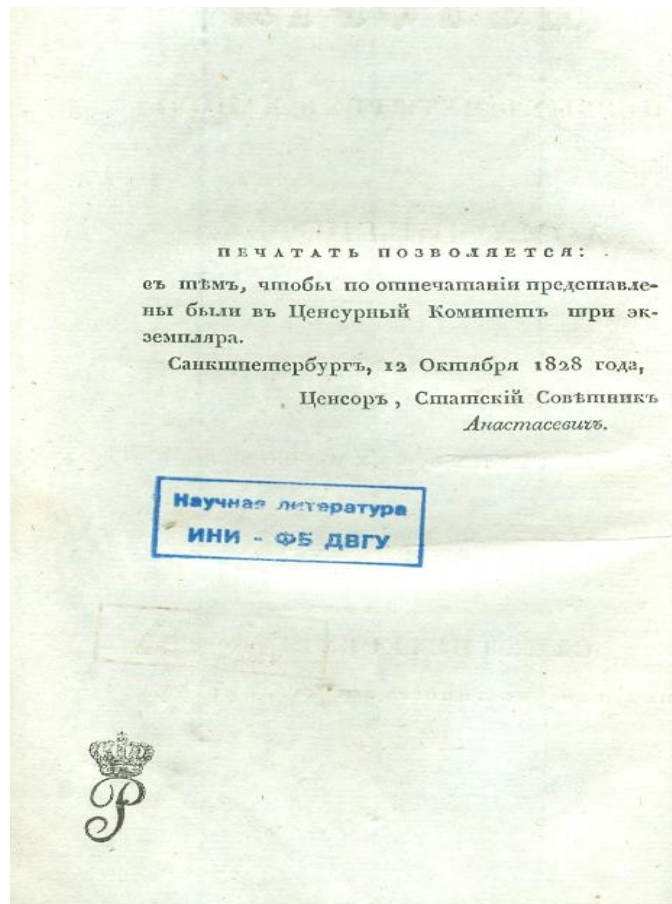
О. Иакинф опирался на не переведенные до него китайские источники – «Историю рода Чингиса» и «Всеобщую историю» («Цзы-чжи Тхун-цзянь-ган-му»), десятки томов которых он первый перевел сам и законспектировал.

Структура издания о. Иакинфа



Труд востоковеда о. Иакинфа состоит из предисловия, четырех глав, которые посвящены правлению тхай-цзуна Чингисхана, тхай-цзуна Угэдэя, дин-цзуна Куюка, сянь-цзуна Мункэ. В конце издания есть указатель всех собственных имен, встречающихся в книге и расположенных в алфавитном порядке по современному для отца Иакинфа южному монгольскому произношению, с переводом их значения.

Дополнительные сведения об издании Н.Я. Бичурина



На обороте титульного листа книги имеется отметка: «Печать позволяется с тем, чтобы по отпечатании представлены были в Ценсурный комитет три экземпляра. Санктпетербург, 13 октября 1828 года, ценсор, статский советник Анастасевич».

Василий Анастасевич был библиографом и переводчиком, в 20-х гг. XIX в. служил цензором.

В нижнем левом углу – вензельный экслибрис, состоящий из буквы Р и короны над ней. Этот знак ставился на издания, прошедшие цензуру.

Заключительная страница «Истории первых четырех ханов...»

ПОГРѢШНОСТИ.

Напечатано.		Читай.
Стран.	Строка.	
2	1	бывъ
19	4	Хунгури,
27	19	памятны
49	5	Цзайнь-чжеу
65	28	предашь ихъс уду
88	2	Сань-минь
95	15	сподкнулась
132	2	Сй-чжеу
—	15	Гоа-ченъ
20	9	Насукана
210	16	Субуду
—	25	одного милліона
211	10	-мэу-
218	22	Суй-лянь
219	18	Хутаху
235	7	вздохи
237	24	Гихай-
—	26	Тханъ
252	5	И-гэй
275	11	ученикъ
—	26	баолисшъ
285	11	Ганъ-цзы
291	24	по и до
301	6	Улахай
307	6	управленіа
311	25	Провинціа по рѣкѣ Хань-цзянь
312	21	Моніеву
330		Астрономію, и на естествословіе
331	16	Хану ванну
352	15	гашей Юрунь
358	22	Цзайнь-чжао

163 друкъ
225 друкъ
Мужиковъ
де 1827

Редкое издание востоковеда Никиты Яковлевича Бичурина «История первых четырех ханов из Дома Чингисова» заканчивается списком погрешностей (опечаток) с указанием номеров страниц, правильных вариантов. В конце списка имеется рукописная владельческая надпись черными чернилами о дополнительных выявленных опечатках.

Содержание издания о. Иакинфа



- Уникальный труд российского востоковеда Н.Я. Бичурина содержит не только подробные жизнеописания четырех ханов, но и заметки о китайском языке, о восприятии Китая в культурах и языках других стран. В приложении в конце издания имеется большая раскладная «карта по истории первых четырех ханов из Дома Чингисова или пояснение походов Чингисхана изданная в 1829 году».

Типография Карла Крайя

Издавая Историю первых четырех Хановъ изъ дома Чингисова, почтшаю нужнымъ помѣстить здѣсь нѣкоторыя поясненія, безъ коихъ она, по новосии своихъ предметовъ и по образу ея составленія, можетъ показаться для читателя не совсемъ разумительною.

Исторія сія не есть переводъ какой либо особенной книги, но извлечена изъ двухъ Кипшайскихъ сочиненій, именно: изъ собственной Истории Чингисова дома, царствовавшего въ Кипшаѣ подъ названіемъ *Юань*, и изъ Кипшайской Всеобщей Истории,

Книга была напечатана в типографии Карла Крайя (Kray) в 1829 г. Карл Край (1773-1832) родился в Лейпциге, в 1815 г. основал в Санкт-Петербурге свою типографию (ул. Малая Морская, 11). После кончины Карла Крайя типографией стал управлять его сын Карл Карлович Край (1809-1874), издатель многих энциклопедий. Это первое и прижизненное издание труда Н.Я. Бичурина. Почти на протяжении 200 лет этот труд о. Иакинфа являлся источником по истории правления монголов в Китае.

Научное значение труда о. Иакинфа

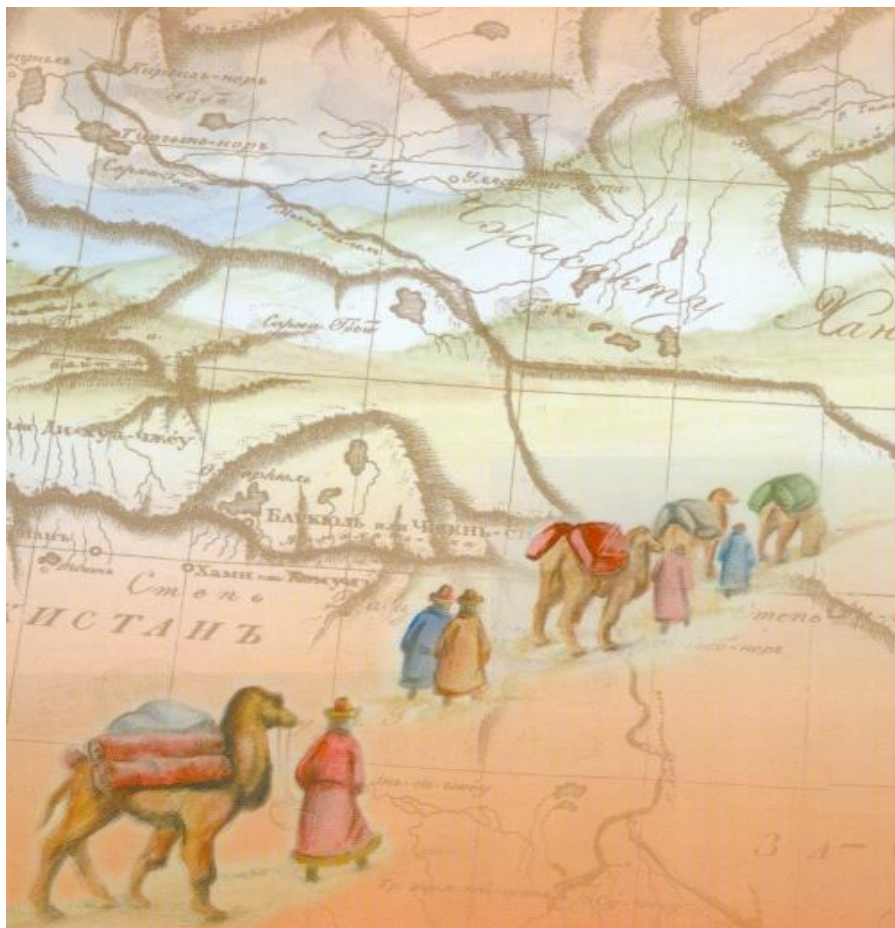
Книга отечественного ученого Н.Я. Бичурина (о. Иакинфа) была высоко оценена востоковедами, поражала своей исключительной новизной важных для изучения стран и народов Азии исторических материалов.

Известному монголоведу К. д'Оссону после появления этого труда о. Иакинфа и некоторых его других работ пришлось переработать свою «Историю монголов», изданную в 1824 г.

В книге «История первых четырех ханов из дома Чингисова» впервые в синологической литературе был представлен полный перевод из раздела «Бэнь-цзи» («Основные анналы»), «Юань-ши» («История династии Юань»), кратких биографий Чингисхана (1206-1227), Огодэя (Угэдэя) (1229-1241), Гуюга (Гуюка) (1246-1248) и Монкэ (Мункэ) (1251-1259), а также летописей их правления, включая период междуцарствия 1242-1245 гг., когда правила жена Угэдэя Торэгэнэ.



Архимандрит Иакинф. Литография
В.И. Терebeneва. 1888 г.



Вместе с первым трудом Н.Я. Бичурина «Записки о Монголии» работа «История первых четырех ханов...» в области монголоведения и китаеведения определила магистральный путь развития дальнейших исследований ученого как в изучении самой истории монголов, так и их царствования в Китае под именем династии Юань, вплоть до издания им в 1851 г. последней книги «Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена».

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ЧИТАЛЬНЫЙ ЗАЛ РЕДКИХ ИЗДАНИЙ НАУЧНОЙ БИБЛИОТЕКИ ДВФУ!

Наш адрес:

**Владивосток,
Алеутская, 65-б (ауд. 305)**

*Остановка транспорта:
«Покровский парк»*

